

日语学科

招生简章

2 0 1 8

Toyama College of Business and Information Technology

富山信息商务专门学校

邮编：939-0341 地址：富山县射水市三ヶ 576

电话：0766-55-1420 传真：0766-550757

E-mail: bit@te.urayama.ac.jp URL: <http://www.bit.urayama.ac.jp/>

1. 报名资格

- ①在日本以外的国家完成 12 年学校教育课程者。
- ②持有日语能力考试 N5 以上合格证或者日语学习时间超过 150 小时者。
- ③报考 1 年课程时需要持有日语能力考试 N3 以上合格证或者能够提供具有相同日语能力的证明者。

2. 入学时间和招生人数

	入学时间	招生人数	学习期间	授课时间（周）
1 年课程	4 月	30 名	1 年	36
1 年半课程	10 月	15 名	1 年半	54
2 年课程	4 月	30 名	2 年	72

3. 报名时间和考试等

	报名时间	考试时间	公布考试 结果时间	发放在留资格 认定证明书时间	发放 签证时间	入学时间
1 年课程	9 月 1 日~ 10 月 31 日	11 月上旬	11 月中旬	3 月上旬	3 月下旬	4 月上旬
1 年半课程	3 月 1 日~ 4 月 30 日	5 月下旬	6 月上旬	9 月上旬	9 月下旬	10 月上旬
2 年课程	9 月 1 日~ 10 月 31 日	11 月上旬	11 月中旬	3 月上旬	3 月下旬	4 月上旬

※招生定员有变更的可能。

4. 报名方法

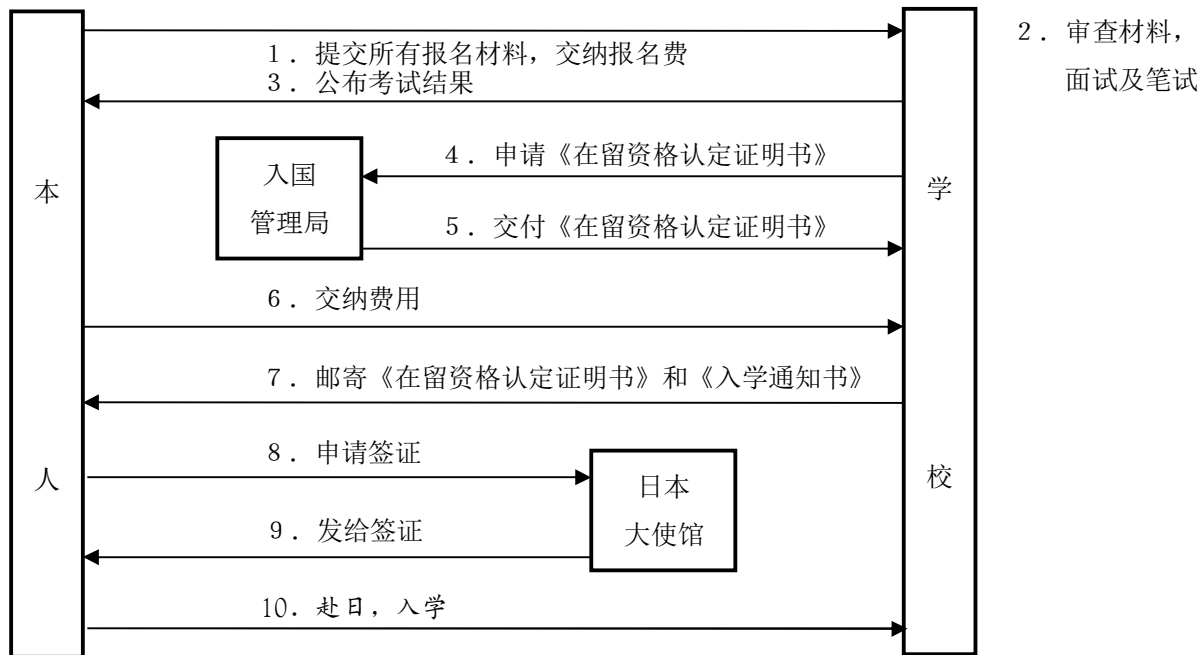
持报名材料及报名费直接到我校报名，或者先将报名费汇款至学校指定的银行账户，然后将汇款证明复印件及报名材料邮寄至我校。

※报名费：20,000 日元（用日元缴纳）。已缴纳的报名费，无论何种理由均不予退还。

5. 录取方法

通过审查报名材料，面试及笔试，进行综合考核。

6. 入学手续流程



※《在留资格认定证明书》从申请（入学前 3 个月）到批准<④~⑤>大约需要 2 个月时间。

7. 报名材料

报名者本人需要准备的书面材料

No	书 面 材 料	注 意 事 项
1	入学报名表	① 使用本校规定的表格，由报名者本人亲自填写。 ② “出生地”填写到省市即可。（例如，河北省石家庄市） ③ 现住址必须与身份证，户口簿上的住址一致。否则须提交证明材料。 ④ 在指定位置粘贴3个月以内拍摄的照片（竖4cm×横3cm）。
2	履历书	① 使用本校规定的表格，由报名者本人亲自填写。 ② 在填写学历及工作经历时，谨防出现空白期间。 ③ 填写学校入学及毕业年月时，须与《毕业证书》《成绩证明书》上的日期保持一致。 ④ 学校名称及所在地须填写全称，不可省略。 ⑤ 留学理由一栏，请填写以下事项： （1）简单的自我介绍（学过的专业，工作经历（包括现在的职业），目前的简况） （2）留学日本的目的（想在日本学习什么？为什么要到日本来学习？这些与自己的经历有何关联？如果没有关联为何要学习新的知识等。请详细填写。） （3）为什么选择到我校学习日语？ （4）毕业回国后，怎样将在日本学到的知识应用于工作生活中（将来的梦想等等）
3	誓约书	使用本校规定的表格，由报名者本人亲自填写。
4	身分保证书	使用本校规定的表格，由保证人亲自填写。
5	日语能力证明书	以下项目之一即可 ① 《日语能力考试合格证》 ② 《BJT 商务日语考试合格证》 ③ ·日语教育机关出具的《日语学习证明书》（内容需要包括授课期间，总的授课时间数，目前授课的进度及该生实际上课的时间数等）。 · J. TEST 或者 NAT-TEST 合格合格证书
6	照片	照片共需 8 张（包含入学报名表上的 1 张）。竖 4 cm×横 3 cm（3 个月以内拍摄的照片，背面填写上国籍，姓名和出生年月日）。
7	毕业证书	最终学历的毕业证书原件。 · 高中三年级在读学生须开具《毕业预定证明书》及《在读证明书》，并于毕业后立即提交毕业证书原件。 · 大学等在读学生，需提交高中毕业证书原件及大学等的《在读证明书》。 · 小学入学时未满 6 岁或者超过 8 岁的报名者，需提交由小学出具的准许入学的证明材料。
8	成绩证明书	最终学历学校出具的记载各年度成绩的证明书。
9	认证书 （只限中国国籍者）	① 大学本科或者专科毕业生 · 毕业证书认证书 ② 高中毕业生 · 大学入学统一考试的成绩认证书（高考成绩认证书） ③ 职业高中或者中专毕业生 · 职业高中、中专毕业证书认证书
10	毕业纪念照片	最终学历学校的毕业纪念照片。
11	在职证明书	仅限在职者提交。
12	护照复印件 （只限持有护照者）	须提交记载有个人信息事项的页面，如有日本出入国经历时，还须提交记载有日本出入国事项的页面。
13	身份证复印件	全体家庭成员的身份证复印件（复印正反两面）。
14	户口簿复印件	须提交记载有全体家庭成员信息的页面。记载学历及职业的页面内容需与现状相符，另外还需要有记载家庭住址的第一页。

参考：上表第9项请到以下部门核实。

※教育部学位及研究生教育发展中心 电话:010-8237-9480 网址: <http://cqv.chinadegrees.cn/cn/>

※认证书请务必要求认证单位直接邮寄到我校。请在“认证报告接受地址”的“机构代码”栏填写“B512”。机构代码切勿填错。

经费支付人需要准备的书面材料

A 由报名者的亲属通过国际汇款等支付学费和生活费

经费支付人必须有固定职业，具备充分的经费支付能力。

No	书面材料	注 意 事 项
1	经费支付保证书	使用本校规定的表格，由经费支付人亲自填写。
2	银行存款证明书	存款人为经费支付人，金额足以支付学习期间的学费及生活费。
3	资产形成经纬	能够说明存款形成经纬的资料（中国国籍的报名者须提交存折的复印件）。
4	工作证明	<ul style="list-style-type: none"> 由工作单位出具的证明材料（须记载有公司名称，所在地，电话号码，工作期间，职务内容，出具证明材料的负责人姓名及职务等）。 公司经营者须提交《营业执照副本》等，记载有经营者或所有者的文书。
5	所得证明	<ul style="list-style-type: none"> 由工作单位出具的既往3年以上的收入证明等，可以证明具备支付能力的文书（须明确记载公司名称，所在地，电话号码，出具证明材料的负责人姓名及职务等的文书）。 公司经营者须提交明确记载经营者年收入的纳税证明等。 拥有存款以外资产者，须提交证明其资产所有权的文书。
6	亲属关系证明书	<ul style="list-style-type: none"> 中国⇒亲属关系公证书；韩国和台湾⇒户口簿复印件；其他国家⇒出生证明等。

B 由居住在日本的身份担保人或者经费支付人支付学费和生活费

No	书面材料	注 意 事 项
1	经费支付保证书	使用本校规定的表格，由经费支付人亲自填写。
2	银行存款证明书	存款人为经费支付人，金额足以支付学习期间的学费及生活费。
3	住民票	<ul style="list-style-type: none"> 记载有家庭全体成员，同时不可省略记载亲属关系。 经费支付人非日本国籍或其同居家属非日本国籍者须提交《外国人登录原票记载事项证明书》。
4	在职证明	<ul style="list-style-type: none"> 由工作单位出具的《在职证明书》。 公司经营者须提交《确定申告书副本》。 公司股东须提交公司的《营业执照副本》。
5	所得证明	能核实年收入（既往3年的）金额的文书，以下均可： <ul style="list-style-type: none"> 市，区政府出具的《所得证明书》。 税务局出具的《纳税证明书 1, 2》。
6	亲属关系证明书	能证明与报名者之间关系的文书。

C 由报名者本人交付学费和生活费

No	书面材料	注 意 事 项
1	经费支付保证书	使用本校规定的表格，由经费支付人亲自填写。
2	银行存款证明书	存款名义为经费支付人，金额足以支付学习期间的学费及生活费。
3	资产形成经纬	能够说明存款形成经纬的资料（中国国籍的报名者须提交存折的复印件）。
4	工作证明	<ul style="list-style-type: none"> 由工作单位出具的证明材料（须记载有公司名称，所在地，电话号码，工作期间，职务内容，出具证明材料的负责人姓名及职务等）。 公司经营者须提交《营业执照副本》等，记载有经营者或所有者的文书。
5	所得证明	<ul style="list-style-type: none"> 由工作单位出具的既往3年以上的收入证明等，可以证明具备支付能力的文书（须明确记载公司名称，所在地，电话号码，出具证明材料的负责人姓名及职务等的文书）。

★注意事项

- 报名材料请认真填写，切勿有遗漏事项。不可使用修正液或裁纸刀等进行修改。
- 所有资料的制作及出具日期必须在提交入国管理局前3个月以内。
- 由入学报名者准备的材料必须由入学报名者亲自填写。由经费支付者准备的材料必须由经费支付人亲自填写。
- 必要时可能会要求提交其他材料。
- 受理后的资料（除毕业证书原件），及已缴纳的报名费，无论何种理由均不予退还。
- 提交材料中，若出现虚假内容，即使已办理了入学手续，学校有权取消其入学资格。
- 用日语以外语言填写的材料，须同时提交日语翻译件。
- 银行存折，存款证明，户口簿，身份证，护照，营业证明书的复印件等，均要求使用A4尺寸的纸张，必须直接从原件复印。并在空白处写上复印日期，制作人，及其与报名人的关系。（例：2017年9月3日 姓名○○○

×××中介机关)

· 在提交的各种证明上请记载出具证明材料人的姓名及职务，出具机关的所在地，电话号码。

8. 交纳费用

单位：日元

	入学金		授業料等	諸経費	小計	合計
1 年课程	上半期	100,000	320,000	110,000	530,000	890,000
	下半期		320,000	40,000	360,000	
1 年半制课程	下半期	170,000	240,000	110,000	520,000	1080,000
	上半期		240,000	40,000	280,000	
	下半期		240,000	40,000	280,000	
2 年制课程	上半期	170,000	240,000	110,000	520,000	1,360,000
	下半期		240,000	40,000	280,000	
	上半期		240,000	40,000	280,000	
	下半期		240,000	40,000	280,000	

- 银行汇款的手续费由汇款人负担。除以上费用外，还须另行缴纳日本留学考试费，日语能力考试费，及基础科目（综合科目，英语，数学，理科）的听课费等。
- 学费在每学期开学之前缴纳。必须用日元缴纳。
- 由于发给签证的关系，原则上不能中途退学，因此诸费用一旦交纳不予退还。但如果日本拒绝给予签证时，按本校规定退还扣除手续费后的费用。
- 入住学校指定宿舍时需要预付 15 万日元。

银行汇款账号

SWIFT CODE : RIKBJPJT

銀行名 : The Hokuriku Bank kosugi-Branch

北陸銀行 小杉支店

口座番号 : Ordinary Deposit (Branch No. 2 1 4) 1 0 1 3 7 2 0

普通預金口座 (店番 2 1 4) 1 0 1 3 7 2 0

口座名義 : Gakko Hojin Urayama Gakuen

Toyama College of Business and Information Technology School Expenses

学校法人 浦山学園 富山情報ビジネス専門学校 学費

銀行住所 : 3313-18, Sanga, Imizugun City, Toyama Province

富山県射水市三ヶ 3313-18

9. 其他

■生活费

除了学费之外，每月还需要 40,000~80,000 日元左右的生活费。仅靠本人勤工俭学的收入来支付生活费是困难的，并且势必影响学业。所以，请务必提前准备好充足的资金。

■住宿费

我校可以介绍比较便宜的公寓，请前来咨询。另外我校指定的学生公寓是 2 人间，人均月房租 30,000 日元。※租借民间公寓时，需缴纳相当于 3~4 个月房租的保证金。保证金在退租时根据情况可部分返还。另外，还须向租房中介公司缴纳相当于一个月房租的介绍费。

※参考

生活费及住宿费（1年）

单位：日元

住宿费	300,000（25,000 / 月）
生活费	480,000（40,000 / 月）
合计	780,000

在日语学科学习期间的费用预算（交纳学校的费用，住宿费，生活费等的合计金额）

单位：日元

	第一学年 第一学期	第一学年 第二学期	第二学年 第一学期	第二学年 第二学期	合计
	920,000	750,000	—	—	1,670,000
1年半制课程	—	910,000	670,000	670,000	2,250,000
2年制课程	910,000	670,000	670,000	670,000	2,920,000

注意：①住宿费是指入住学校安排的莱欧帕莱斯2人间的人均费用。

②以上是概算金额，与实际金额可能有出入。

■打工

就读我校的留学生属于“留学签证”，所以在不影响学业的范围内，可以从事每周28小时（暑寒假等长期节假日则每天8小时）以内的临时工作（必须申请《资格外活动许可证明》）。

■健康管理

为了应对伤病等不时之需，确保留学生安心地度过留学生活，留学生们需要加入“国民健康保险”。居住在富山县并加入国民健康保险的私费外国人留学生，还可以享受富山县的“国民健康保险加入补助金”。

■上学・旅游等

- ・可以购买学生月票。
- ・旅游等乘坐火车时，如果单乘距离超过100km，可享受学生优惠价。

■奖学金（2017年度的实际情况）

- ・日本学生支援机构私费外国人留学生学习奖励费
（根据《日本学生支援机构私费外国人留学生学习奖励费支付制度实施要则及细则》实行）

奖学金名额：1名

申请时间：4月

支付期限：4月份申请为1年

金 额：48,000日元 / 月

- ・富山县国际理解研究费

（根据《富山县国际交流奖学金等支付事业实施纲要》实行）

支付对象：日语学科在籍的全体私费外国人留学生

申请时间：从入学日开始可申请

支付期限：日语学科在籍期间

金 额：3,000日元 / 月